文 藻 外 語 大 學

教師參加國內外學術研討（習）會心得報告

Wenzao Ursuline University of Languages

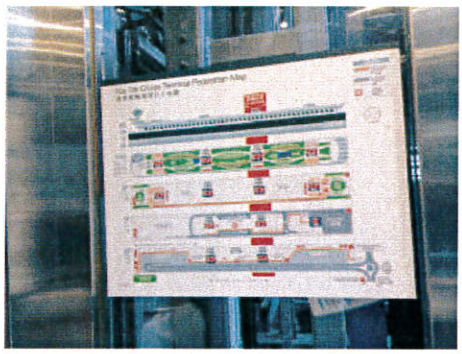
Report of Teachers' Attending Academic Domestic or Oversea Conferences/Workshops

填表日期：106 年 02 月 06 日　　案號：
Date of Filling: (YYYY/MM/DD)　　No:

(該欄請參考原申請單填寫)
(Refer to the original application form)
TICF105006

姓名 Name	黃翠玲	系(所)中心 Department (Institute, Center)	翻譯系	職稱 Position title	助理教授
研討(習)會名稱 Name of conference/ workshop	2017 星夢郵輪《雲頂夢號》實務參訪研習			會議時間 Time	年 月 日 (YYYY/MM/DD)
內容摘要 Abstract	看準亞洲郵輪旅遊急遽成長，2017 年的藍寶石公主號以高雄作為母港，將吸引七成國人、三成鎖定周邊國家及國際遊客，海洋局表示，「郵輪本身就是渡假目的地」加上「下船入境遊程」主次的搭配，可為高雄觀光帶入發展新契機，高雄港鄰近市區景點、交通便利、城市與原鄉都別具特色，為了滿足郵輪母港條件，高雄市政府團隊將大力推廣。預估 2020 年亞洲將突破 500 人次，顯現亞太地區郵輪經營擁有巨大發展潛力。				
心得簡述 Reflection	雲頂集團頃力為亞洲市場打造首個以亞洲為母港的國際級豪華郵輪品牌「星夢郵輪」，旗下首艘全新 150,000 噸級郵輪~雲頂夢號，2016 年 10 月投入服務。雲頂夢號可搭載 3400 位乘客並搭配 2000 名船員，乘客船員比高達 1：1.7，融合亞洲誠摯好客服務理念以及領先業界的豐富經驗。雲頂夢號擁有 35 種餐飲概念，提供各種創新的休閒娛樂設施，包括全球最大的亞洲反射治療水療中心、精彩絕倫的表演、多樣豐富的娛樂節目及久負盛名的新加坡" ZOUK" 俱樂部，還包含擁有六條滑水道在內的水上樂園、610 米長的甲板環形步道、驚險刺激的滑索場及攀岩場，更有獨步全球郵輪配備可下潛 200 米的潛水器，等著您擁抱驚喜不斷、大開眼界的絕妙瞬間。 因此，未來將結合國際郵輪旅遊產業(Cruise Industry)並藉由推廣國際郵輪產業，帶動港口城市觀光效益，而岸上觀光行程則需要英文或其他語言之導覽解說，例如高雄地區其中參訪路線之一為參觀佛陀紀念館，則為業界合作夥伴之一，而「中英導覽解說」課程即鏈結在地特色產業而生。 對於未來配合重新勾勒的台灣未來高教藍圖，包括國際卓越特色、學習創新、科技創新、專業聚焦及區域創新整合，讓翻譯系及國際觀光與會展學士學位學程更有特色。				

建議事項 Suggestion	由於看準亞洲郵輪旅遊急遽成長，例如 2017 年的藍寶石公主號以高雄作為母港，推出 5 個從高雄出發到日本沖繩、香港及下龍等航次，11.6 萬噸 5 星級的「藍寶石公主號」以高雄為母港，提供中南部民眾從高雄港出航需求。 加上「下船入境遊程」主次的搭配，可為高雄觀光帶入發展新契機外，進而提高外語導覽解說人才需求。因此，期盼未來能投入更多的相關課程與活動，與合作簽訂 MOU 廠商能密切配合，以增加學生未來就業機會。 此外，亦建議加入能投入相關協會與聯盟，提升參與相關活動與增加可能機會。
學術刊物 發表計畫 或研習成果 (證照研習者，請填考照計畫或成果；一般研習者，該欄免填) Future publication plan or result (For certificate workshop applicant, please describe future plan for certificate exam, result or achievement)	相關活動之研習內容如附件: ■參訪香港會展中心 ■實務參訪研習簡介 ■星夢郵輪行前說明會: 飛機航班資訊、郵輪航程時間、行程介紹、主要設施介紹、 ■相關收費標準、行李攜帶物品確認。 ■星夢郵輪登船程序 ■星夢特快結帳/信用卡授權表格 ■周末夢郵 ■拍賣會活動 ■雲頂夢號 invoice ■機票 相關活動照片



表單編號：CF201
更新日期：2015.10.30

表單編號：CF201
更新日期：2015.10.30

<table>
<tr><td rowspan="2"></td><td colspan="2"> </td><td colspan="2"> </td></tr>
<tr><td colspan="2"> </td><td colspan="2"> </td></tr>
<tr><td>系(所)中心
主　　管
Signature of Chair/ Director of Department (Institute or Center)</td><td>翻譯系主任黃翠玲
2/21</td><td>院長
Dean of College</td><td>英語暨國際學院院長張瑞芳
2/21</td><td>研發處
收　存
Kept by Office of R&D</td><td>研究發展處約雇人員朱梅欣
2/22</td></tr>
</table>

備註：出席參加學術研討（習）會教師請於會後一個月內填寫心得報告，經陳閱系(所)中心主管→院長後送研發處收存(含紙本及電子檔)。

Note: Please finish the report within one month after the conference/workshop, send it to the chair/director and then have it kept by Office of Research and Development (including hard copy and electronic file).